

ESTABLISHED 1857.

No. 12,671.

號一十七百六千二萬壹第

光緒二十四年八月二十一日

HONGKONG, THURSDAY, OCTOBER 6TH, 1863.

四年囉

號六月十年八十九百八千壹 漢曆癸

PRICE, \$2½ PER MONTH.

100

VESSELS ON THE BERTH.

PENINSULAR & ORIENTAL
STEAM NAVIGATION COMPANY.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
YOKOHAMA VIA NA. (CANBIA)	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

NIPPON YUSEN KAISHA.
(THE JAPAN MAIL STEAMSHIP COMPANY).

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

STEAMERS	DESTINATIONS	SAILING DATES
RIJUN MARU	SEATTLE, WASH., U.S.A., & KOREA	THURSDAY, 6th October, at 4 P.M.
J.W. Wale	SEATTLE, WASH., U.S.A., & KOREA	at 4 P.M.

THE CANADIAN PACIFIC RAILWAY COY.'S
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.

THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE, VIA CANADA AND THE UNITED STATES.

CALLING AT SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.

SAFETY. SPEED. PUNCTUALITY.
Twice a Week Steamships—6,000 Tons—10,000 Horse-Power—Speed 19 knots

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.
(SUBJECT TO ALTERATION.)

EMPEROR OF CHINA... WEDNESDAY, 26th Oct., 1898
EMPEROR OF JAPAN... WEDNESDAY, 23rd Nov., 1898
EMPEROR OF RUSSIA... WEDNESDAY, 21st Dec., 1898

THE magnificent TWIN-SCREW STEAMSHIPS of this Line pass through the famous INLAND SEA OF JAPAN, and usually make the voyage YOKOHAMA to VANCOUVER in 12 DAYS, and VANCOUVER to YOKOHAMA in 12 DAYS.

THE LUXURIOUS PASSENGER SERVICE OF THE CANADIAN PACIFIC RAILWAY, which leaves daily, and across the Continent FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT CHANGE. Close connection is made at Montreal, Quebec, Halifax, New York and Boston with all Trans-Atlantic Lines, which passengers to Great Britain and the Continent are given choice of.

Passengers Booked through to all principal ports and AROUND THE WORLD. Return Tickets at special rates. (First class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic, and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of this Company's route embrace its PALATIAL STEAMSHIPS (trained to none in the world), the LUXURIOUS PASSENGER SERVICE OF ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company having received the highest award for recent Chinese World's Exhibition), and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway passes.

THE DINING CARS AND MOUNTAIN HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and Cuisine are unexcelled.

For further information, Maps, Guide Books, Rates of Passage, &c., apply to D. E. BROWN, General Agent, Pedder Street.

Hongkong, 29th September, 1898.

NORTH GERMAN LLOYD HAMBURG AMERICA LINE.
(PRIVILEGE SERVICE) (EAST ASIATIC SERVICE).

(Taking Cargo at through rates to AMSTERDAM, ROTTERDAM, LONDON, OPORTO, LIVERPOOL, GLASGOW, NORTH and SOUTH AMERICAN PORTS).

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG.
SUBJECT TO ALTERATION.

STEAMERS	DESTINATION	SAILING DATES
WITTENBERG	HAMBURG AND BREITENBURG	About 12th
ALBIS	LONDON, HAMBURG, AND BREITENBURG	About 18th
NURNBERG	HAMBURG AND BREITENBURG	About 24th
ANDALUSIA	LONDON, HAMBURG, AND BREITENBURG	About 1st
BABELSBERG	HAMBURG AND BREITENBURG	About 7th

These steamers have superior accommodation for Passengers and carry a Doctor and a Stewardess.

For further particulars as to Freight, Passage, &c., apply to CARLOWITZ & CO., AGENTS.

Hongkong, 3rd October, 1898.

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP CO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.
VIA SHANGHAI, INLAND SEA OF JAPAN, KOBE AND YOKOHAMA.

FOR VICTORIA, B.C. AND TACOMA IN CONNECTION WITH NORTHERN PACIFIC RAILWAY CO.

FOR PORTLAND, OREGON, IN CONNECTION WITH OREGON RAILROAD AND NAVIGATION CO.

Steamer	Tons	Captain	Proposed Sailing
OLYMPIA	2,395	T. H. Nelson	Oct. 22
CLYDE	2,395	T. H. Nelson	Oct. 29
YACON	2,395	T. H. Nelson	Nov. 5
YACON	2,395	T. H. Nelson	Nov. 12
YACON	2,395	T. H. Nelson	Nov. 19
YACON	2,395	T. H. Nelson	Nov. 26
YACON	2,395	T. H. Nelson	Dec. 3
YACON	2,395	T. H. Nelson	Dec. 10
YACON	2,395	T. H. Nelson	Dec. 17
YACON	2,395	T. H. Nelson	Dec. 24

THE attention of passengers is directed to the very cheap rates offered by this Line to the PACIFIC COAST and to the INTERIOR and EASTERN CITIES OF THE UNITED STATES and to EUROPE.

HONGKONG TO LONDON, 247.

Excellent accommodation. First class Table. Doctor and Stewardess carried. Passengers to EUROPE may proceed by one of the First-Class ATLANTIC MAIL LINES.

HONGKONG TO NEW YORK, 241.

The Railroad travelling is second to none on the American Continent. Magnificent Scenery of the Rocky and Cascade Mountains. The Yellowstone National Park route.

HONGKONG TO VICTORIA, TACOMA, OR PORTLAND, 238.

The best route to the Klamath and Klamath Falls. Frequent sailings from Victoria, Tacoma, and Portland to DEXA and ST. MICHAEL.

Rates of Passage to other Ports on application.

Special rates allowed to members of Government Services.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports.

Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the steamer to the care of the Freight Agent, Northern Pacific Railway, Tacoma, Wash., for Goods forwarded by that port and to the Freight Agent, Oregon Railroad and Navigation Co., Portland, Oregon, for Goods shipped by that route.

Parcels must be sent to our Office (with address marked in full) by 5 P.M. on the day previous to sailing.

For further information as to Passage or Freight, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents.

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

VESSELS ON THE BERTH.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

DESTINATION	STEAMERS	TO SAIL ON	REMARKS
LONDON VIA SUEZ CANAL	YOKOHAMA	About 8th	Freight (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
YOKOHAMA VIA SHAI. (JAYA)	YOKOHAMA	About 13th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
NAGASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
SHANGHAI	YOKOHAMA	October	
LONDON, &c.	YOKOHAMA	October	See Special Advertisement.
YOKOHAMA VIA NA. (ROBERTA)	YOKOHAMA	5 P.M., 15th	Freight or Passage. (Passing through the Inland Sea)
GASAKI & KOBE	YOKOHAMA	October	
LONDON	YOKOHAMA	October	For Further Particulars, apply to

NOTICE TO CONSIGNEES.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA.
(Florio and Rubino United Companies).